



Podkowa Leśna dnia. 28/04/2020

PRM.272.36.2020.AN(1)



Sprawę prowadzi: Inspektor Niedziński Artur

UMOWA nr 107.92695.2020

zawarta w dniu 28.04.2020 roku w Urzędzie Miasta Podkowa Leśna, 05-807 Podkowa Leśna, ul. Akcyjowa 39/41 pomiędzy:

Miastem Podkowa Leśna, reprezentowanym przez Artura Tusińskiego – Burmistrza Miasta Podkowa Leśna, zwanym dalej **Zamawiającym**,

a

firmą

Studio Filmowo-Fotograficzne "Trejler", ul. Pedagogiczna 53, 05-840 Brwinów,

NIP: 534 22 91 411 reprezentowaną przez Ewę Golis – Właścicielką firmy – zwaną dalej **Wykonawcą**, każda z osobna zwana **Stroną**, a łącznie **Stronami**

Postępowanie dotyczy zamówienia o wartości nie przekraczającej równowartości kwoty 30.000 euro (zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. Dz. U. z 2019 r. poz. 1843) i udzielone zostaje na podstawie regulaminu udzielenia zamówień publicznych wprowadzonego Zarządzeniem nr 1/2020 Burmistrza Miasta Podkowy Leśnej z dnia 3 stycznia 2020 r.

§1

Przedmiot Umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać korekcję oraz montaż materiałów audio-video z przebiegu imprezy sportowej tj. „VII Podkowieńska Dycha”, która odbyła się 31 maja 2019 r. w Podkowie Leśnej.
2. Wykonawca zobowiązuje się do należytego, starannego i prawidłowego wykonania przedmiotu Umowy zgodnie z informacjami i wytycznymi ze strony Zamawiającego.
3. Wykonawca oświadcza, że posiada wiedzę, umiejętności i wszelkie kwalifikacje niezbędne do wykonania przedmiotu Umowy zgodnie ze sztuką.
4. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania przedmiotu Umowy osobiście i nie może powierzyć jego wykonania osobie trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego.
5. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego, jeżeli zachodzą jakiegokolwiek okoliczności mogące mieć wpływ na terminowe wykonanie przedmiotu Umowy.

§2

Termin wykonania Umowy

Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot Umowy do dnia 28 czerwca 2020 roku, przez co Strony rozumieją wydanie Zamawiającemu przedmiotu Umowy w formie elektronicznej i podpisanie przez Strony protokołu należytego wykonania Przedmiotu Umowy, bez zastrzeżeń.

§3

Wynagrodzenie

1. Z tytułu należytego i terminowego wykonania Przedmiotu Umowy oraz przeniesienia praw autorskich i praw zależnych do przedmiotu Umowy oraz prawa do egzemplarza, Wykonawcy przysługuje



- wynagrodzenie w wysokości **900 zł netto** (słownie: pięćset 00/100 zł) tj. **1 107,00 brutto** (słownie: jeden tysiąc sto siedem 00/100 zł). Przedmiotowe wynagrodzenie obejmuje wszelkie inne koszty niezbędne do prawidłowego wykonania czynności w ramach Przedmiotu Umowy.
2. Wynagrodzenie wypłacone zostanie w terminie 14 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionego rachunku/faktury do Urzędu Miasta Podkowa Leśna przelewem na podany Zamawiającemu rachunek bankowy nr
 3. Za datę zapłaty wynagrodzenia określonego w ust. 1 niniejszego paragrafu rozumie się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
 4. Rachunek/fakturę, o którym mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, należy wystawić na poniższe dane: Miasto Podkowa Leśna, ul. Akacyjowa 39/41, 05-807 Podkowa Leśna, NIP 529-180-92-80
 5. Wynagrodzenie wyczerpuje całość roszczeń Wykonawcy mogących wyniknąć w związku z wykonaniem czynności w ramach niniejszej Umowy tj. m.in. wszelkie koszty poniesione w związku z opracowaniem, uzyskiwaniem, gromadzeniem oraz przygotowaniem materiałów i dokumentów wskazanych w § 1 Umowy.
 6. Wykonawca oświadcza, że podany w Umowie oraz na fakturze VAT numer rachunku bankowego jest rachunkiem firmowym oraz rachunkiem wskazanym w zgłoszeniu identyfikacyjnym złożonym we właściwym Urzędzie Skarbowym i potwierdzony przy wykorzystaniu STIR (System Teleinformatyczny Izby Rozliczeniowej).
 7. W przypadku kiedy rachunek bankowy wykazany w Umowie oraz na fakturze VAT nie spełnia powyższych wymogów termin płatności faktury ulega przedłużeniu o czas niezbędny do przekazania płatności na właściwy numer rachunku bankowego.

§ 4

1. Wykonawca zobowiązany jest do zapłacenia na rzecz Zamawiającego kar umownych:
 - 1) niewykonania Przedmiotu Umowy w terminie określonym w § 2 ust. 1, w wysokości 1% wartości wynagrodzenia brutto Umowy za każdy dzień opóźnienia się;
 - 2) odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy lub przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego – w wysokości 20% wartości wynagrodzenia brutto Umowy.
2. Odstąpienie od Umowy winno być stwierdzone na piśmie, pod rygorem nieważności.
3. Odstąpienie od Umowy nie uchybia obowiązkowi zapłaty przez Wykonawcę naliczonych mu zgodnie z Umową przez Zamawiającego do dnia odstąpienia, kar umownych za opóźnienia w wykonaniu Umowy.
4. Karę umowną o której mowa w ust. 1 pkt 1 lub 2 niniejszego paragrafu, Wykonawca zapłaci na wskazany przez Zamawiającego rachunek bankowy przelewem, w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia doręczenia mu żądania Zamawiającego zapłaty takiej kary umownej. Zamawiający na mocy Umowy jest także upoważniony do potrącenia naliczonych Wykonawcy kar umownych (w tym również niewymagalnych) z wynagrodzenia Wykonawcy.
5. Zamawiający jest upoważniony do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych, jeżeli poniesiona szkoda przekracza wysokość kar umownych.

§ 5

Autorskie prawa majątkowe

1. Wykonawca oświadcza, że przedmiot Umowy będzie wynikiem jego oryginalnej twórczości i nie będzie naruszać praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych, jak również, iż osobiste i majątkowe prawa autorskie do przedmiotu Umowy nie są ograniczone lub obciążone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
2. Z chwilą wydania przedmiotu Umowy, zgodnie z postanowieniem § 2 niniejszej Umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego przysługujące mu autorskie prawa majątkowe do wykonanego



przedmiotu Umowy na wszystkich polach eksploatacji wymienionych w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, a w szczególności:

- a. prawa do kopiowania, utrwalania, zwielokrotniania, udostępniania, rozpowszechniania przedmiotu Umowy w sposób trwały i czasowy, w wersji zwartej jak i w pojedynczych elementach, jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, w szczególności poprzez umieszczanie przedmiotu Umowy jako produktu multimedialnego na nośnikach materialnych, jak również poprzez udostępnianie przedmiotu Umowy jako produktu multimedialnego w sieciach teleinformatycznych (w szczególności poprzez umieszczenie opracowania na serwerze, w sieci Internet, w sieci komputerowej czy pamięci poszczególnych urzędów),
 - b. prawa do rozpowszechnia przedmiotu Umowy zarówno w formie materialnych nośników jak i w postaci cyfrowej przez publiczne wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, publiczne udostępnianie czy elektroniczne komunikowanie dzieła publiczności w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, a także do jego rozpowszechniania w lokalnych oraz ogólnodostępnych sieciach elektronicznych niezależnie od formatu, systemu lub standardów, a także wykorzystywania jego fragmentów do reklamy lub promocji działań prowadzonych przez Zamawiającego,
 - c. prawa do dokonywania zmian i przeróbek Przedmiotu Umowy, korzystania z niego i jego rozpowszechniania, w tym również do wykorzystania Przedmiotu Umowy lub jego zmiany czy przeróbki, w części lub całości, oraz łączenia z innymi utworami (prawa zależne),
 - d. użycie w celu dochodzenia roszczeń lub obrony swych praw.
3. Zamawiający ma prawo korzystać i rozpowszechniać przedmiot Umowy bez oznaczenia ich imieniem i nazwiskiem Wykonawcy.
 4. Określone w niniejszym paragrafie prawa, zezwolenia i upoważnienia zostają udzielone Zamawiającemu przez Wykonawcę nieodwołalnie i bezwarunkowo.
 5. Z chwilą nabycia przez Zamawiającego autorskich praw majątkowych do przedmiotu Umowy, Zamawiający nabywa własność egzemplarzy, na których je utrwalono.

§6

Przetwarzanie danych osobowych

1. Przetwarzanie danych osobowych z tytułu realizacji niniejszej umowy odbywać się będzie zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami, w tym z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2) (dalej „RODO”).
 - a. Zamawiający, realizując nałożony na administratora obowiązek informacyjny wobec osób fizycznych zgodnie z art. 13 i 14 RODO - informuje, że pełna treść klauzul informacyjnych znajduje się na stronie Urzędu Miasta w BIP w zakładce RODO, ponadto informuje, że :
 - Administratorem danych osobowych jest **Urząd Miasta Podkowa Leśna reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna Akacyjowa 39/41, 05 807 Podkowa Leśna, 22 75 92 100, email: urzadmiaasta@podkowalesna.pl**
 - Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (art. 37 ust 1 lit a RODO), z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres: Akacyjowa 39/41, 05 807 Podkowa Leśna lub email: iod@podkowalesna.pl
 - b. Państwa dane osobowe są przetwarzane na podstawie na podstawie obowiązujących przepisów prawa 6 pkt 1 lit. b i c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego oraz w celu wykonywania zawartej Umowy w tym:
 - zawarcia i wykonania niniejszej umowy,
 - wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Zamawiającym,
 - kontroli prawidłowości realizacji postanowień niniejszej umowy,



- ochrony praw Zamawiającego wynikających z niniejszej umowy, a także w celu dochodzenia ewentualnych uprawnień i roszczeń wynikających z niniejszej umowy,
 - przechowywania dokumentacji na wypadek kontroli prowadzonej przez uprawnione organy i podmioty,
 - przekazania dokumentacji do archiwum, a następnie jej zbrakowania.
- c. Zgodnie z art. 97 ust. 1 Ustawy Prawo zamówień publicznych Państwa dane będą przechowywane przez okres realizacji niniejszej umowy, okres rękojmi i gwarancji, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia. W przypadku trwania umowy dłuższego niż 4 lata okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy, przez okres niezbędny dochodzenia roszczeń i obrony swoich praw z tytułu realizacji niniejszej umowy oraz przez okres archiwizacji zgodny z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18.01.2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
- d. Przetwarzane dane mogą być udostępniane organom nadzorczym zgodnie z przepisami prawa oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub podmiotom działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa i innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Miastem Podkowa Leśna współpracują lub przetwarzają dane dla których Administratorem jest Burmistrz Miasta Podkowa Leśna lub są Administratorami działającymi na mocy umów zawartych z Zamawiającym lub na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym (jednostki realizujące zadania związane informatyzacją, obsługa prawną pocztową bądź kurierską, bankową itp.) odbiorcami danych osobowych będą także osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie niniejsza umowa lub dokumentacja związana z realizacją umowy w oparciu o powszechnie obowiązujące przepisy, w tym w szczególności w oparciu o art. 2 i nast. ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej.
- e. Podanie przez Państwa danych związane z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, wynika bezpośrednio z obowiązku Ustawy Prawo zamówień publicznych. Jest to wymóg ustawowy określony w przepisach Ustawy PZP. Konsekwencje nie podania określonych danych wynikają bezpośrednio z w/w Ustawy.
- f. Zgodnie z art. 22 RODO nie będą podejmowane automatyzowane decyzje wobec Państwa danych
- g. Dane nie są przekazywane poza obszar EOG chyba, że wymaga tego prawo. Państwa dane nie będą służyły do zautomatyzowanego podejmowania decyzji i nie będą profilowane. Będą przetwarzane w systemach informatycznych i w formie tradycyjnej w celu spełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa, jak również w celach statystycznych i archiwalnych przez okres niezbędny do realizacji celów a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. nr 14 poz. 67 z dnia 18.01.2011r z).
- h. W przypadku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nie przysługuje Państwu:
- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b,c RODO.
 - prawo do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą treści umowy wraz z załącznikami czy integralności protokołu bądź niezgodności z Ustawą PZP,
 - prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.



- i. W przypadku osób fizycznych mają Państwo prawo do:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych dotyczących Państwa;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Państwa danych osobowych,
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
 - na podstawie art. 77 RODO prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO;
- j. Administrator danych dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.
2. Obowiązek ochrony danych osobowych oraz ochrony informacji poufnych spoczywa na Stronach Umowy niezależnie od formy ich przekazania, także po wygaśnięciu Umowy lub jej rozwiązaniu przez Strony.
3. Zleceniobiorca przyjmuje do wiadomości, że Administratorem Danych Osobowych jest Urząd Miasta Podkowa reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna. Zawierając niniejszą umowę potwierdza, że zapoznał się ze szczegółami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych w tym klauzuli informacyjnej Urzędu Miasta Podkowa Leśna dostępnej także w Urzędzie Miasta oraz na stronie internetowej www.podkowalesna.pl w zakładce RODO udostępnionej w Biuletynie Informacji Publicznej oraz, że zobowiązuje się poinformować, w imieniu Zamawiającego, wszystkie osoby fizyczne, których dane osobowe będą przekazywane Zamawiającemu o fakcie przekazania danych osobowych
4. Zleceniobiorca wyraża zgodę na publikację postanowień Umowy w Biuletynie Informacji Publicznej wraz z danymi osobowymi zawartymi w niniejszej umowie.

§7

Postanowienia końcowe

1. Wykonawca wyraża zgodę na publikację postanowień niniejszej Umowy wraz z danymi osobowymi (w przypadku osób fizycznych – dotyczy to tylko danych osobowych w postaci imienia i nazwiska) w Biuletynie Informacji Publicznej.
2. Wszelkie zmiany Umowy wymagają zgody obu Stron w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Spory między stronami rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla miejsca siedziby Zamawiającego.
4. W sprawach nieuregulowanych Umową, zastosowanie mają m.in. Przepisy Kodeksu Cywilnego i Prawa Autorskiego.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden egzemplarz przeznaczono dla Wykonawcy, a dwa egzemplarze dla Zamawiającego.

**BURMISTRZ MIASTA
ZAMAWIAJĄCY**
Podkowa Leśna

Artur Tusiński

WYKONAWCA

E. Goleś

Załączniki:

1. Potwierdzenie odbioru pracy

Klasyfikacja budżetowa: 926.92695.4300

Kierownik Referatu

Planowania i Rozwoju Miasta

Joanna Oracka

SKARBNIK MIASTA
Podkowa Leśna
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU

Agnieszka Czarna



Załącznik nr 1

Podkowa Leśna, dnia2020 r.

Studio Filmowo-Fotograficzne "Trejler"
ul. Pedagogiczna 53
05-840 Brwinów
NIP: 534 22 91 411

POTWIERDZENIE ODBIORU PRACY NA PODSTAWIE UMOWY

Oświadczam, że dnia czerwca 2020 roku przekazałam zmontowany film z VII Podkowińskiej Dychy zgodnie z umową nr 107.92695.2020 z dnia 28 kwietnia 2020r.

.....
(podpis)

Potwierdzam wykonanie umowy:

.....
(podpis zamawiającego lub osoby upoważnionej)

.....
(Wykonawca)